

重要語句説明 3. 明治維新と日本の立憲体制

The Meiji Restoration and Japan's Constitutional System

No.	語句	説明
1	中央集権 centralization 中央集权	政治をする権力を国家が全部もっていること。反対は地方分権。 The state has all the power to conduct politics. The opposite is decentralisation. 国家拥有全部政治权力。对称为地方分权。
2	市民社会 civil society 公民社会	基本的人権を守る社会。政治は民主主義で、経済は資本主義。 Society protects basic human rights. Politics is democratic and the economy is capitalist. 一个保护基本人权的社會。实行民主主义的政治制度和资本主义的经济制度。
3	資本主義 capitalism 资本主义	資本家が労働者をやとして商品を生産して、お金を儲ける経済体制。 An economic system in which capitalists make money by employing workers to produce goods. 一种经济制度，资本家通过雇佣工人生产商品来赚钱。
4	国境 border 国境	国と国の境になるところ Borders between countries. 国家之间的边界。
5	領土 territory 领土	一つの国の主権に入っている陸地。 A piece of land that falls under the sovereignty of a country. 属于一个国家主权下的陆地。
6	憲法 constitution 宪法	国のあり方や国民の人権について書いた、その国のいちばん基本になる法、いちばん重要な法。 The most basic law of the country, the most important law, which describes how the country should be and the human rights of its citizens. 关于国家的组织方式和国民的人权的法律，是一个国家最基本和最重要的法律。
7	共和制 republic 共和制	国王はいなくて、国民が代表を選んで、その人たちが話し合って国のことを決める政治。 Politics where there is no king, the people choose a representative, and those people discuss and decide the country. 没有国王，由国民选举代表，这些代表对国家事务进行协商决策的政治制度。
8	立憲君主制 constitutional monarchy 君主立宪制	国王が憲法を守って政治をすること that the king governs according to the constitution 国王根据宪法进行政治统治的国家制度。

No.	ご 語 句	説 明
9	ぎかいせいじ 議会政治  parliamentary politics  议会政治	こくみん だいはう ぎいん えら ぎいん あつ ほうりつ よさん き 国民の代表を議員に選ぶ。議員が集まって法律や予算などを決めて、それにしたがっ て政治をするやりかた elect representatives of the people as members of parliament. A method in which legislators gather to decide on laws, budgets, etc., and conduct politics accordingly. 选举人民的代表成为议员。议员集中制定法律、预算等，然后以此为根据进行政治活动 的方式。
10	ないかく 内閣  Cabinet  内阁	こっかい き ほうりつ よさん せいじ しごと ぎょうせい ないかく くに ぎょうせい 国会で決めた法律や予算にもとづいて、政治をする仕事が行政。内閣は、国の行政を 担当する最高の機関 The public administration is the political work based on the laws and budget decided by the parliament. Cabinet is the supreme body in charge of the country's administration. 根据国会通过的法律和预算进行政治工作的方式被称为行政管理。 内阁是负责国家行政管理的最高机构。
11	じんみんしゅけん 人民主権  Popular sovereignty  人民主权	しゅけん じんみん かんが 主権は人民にあるという考え。ルソーが言った。それまで、政治は全部国王がやって いたが、くにのことはこくおうではなくて、こくみんがきめていいと考えた。 The idea that sovereignty lies with the people. Rousseau said. Until then, the king had done all the political work, but he thought that the people, not the king, could decide the affairs of the country. 卢梭提出的主权在民思想。 在此之前国王拥有国家的最高权力，但他认为国家事务不应该由国王决定，人民才是国 家最高权力的来源。
12	さんけんぶんりつ 三権分立  Separation of powers  三权分立	くに けんりよく りっぽう ぎょうせい しほう わ ちが ひと ぶんたん しごと 国の権力を、立法、行政、司法の3つに分けて、違う人たちが分担して仕事をする。 お互いに間違ったことをしていないか、コントロールする。 The power of the country should be divided into three categories: legislative, executive, and judicial, with different people sharing the work. They control each other to make sure they are not doing the wrong thing. 将国家权力分为立法、行政和司法三个部门，由不同的人分担工作，以确保彼此相互制 衡。